### アジアアニメに革命を!歴史的な大ヒット作品日本上陸!

東京アニメアワードフェスティバル 2016 コンペティション部門長編アニメーション優秀賞受賞!!

日本語吹替制作監修に宮崎吾朗『ゲド戦記』『コクリコ坂から』が参戦!!!

# 「西遊記 ヒーロー・イズ・バック」

# 邦題&公開日&劇場決定!

平素よりお世話になっております。

2015 年に中国で公開されるや、中国国産アニメとして歴代 1 位の興行収入(約 192 億円)をたたき出し大ヒットした「西遊記之大聖帰来」(原題)が邦題を『西遊記 ヒーロー・イズ・バック』として 2018 年 1 月 13 日(土)より新宿ピカデリー他にて全国公開することが決定致しました!本作は中国で古くから愛され日本人にもなじみの深い「西遊記」を新たなスタイルで描くアニメーション映画。細部までリアルに描かれた3DCG 映像で巻き起こすアクションは、ジャッキー・チェンの映画顔負けの大迫力です!舞台は妖怪の存在に脅かされている長安の町。長年の封印が解け自由の身となるも、かつての力を取り戻せず自信喪失した孫悟空が、孤児の少年リュウアーを守るために子供を連れ去る妖怪に立ち向かう姿を描くアクションアドベンチャー!日本語吹替制作監修を務めるのは宮崎吾朗!かつて誰も見たことがない『西遊記』の幕が今開きます!!ぜひ本ニュースのご紹介をご検討お願い致します。

中国の新星アニメ監督 田暁鵬×日本が世界に誇るアニメ監督 宮崎吾朗

### 日本と中国の才能が夢の競演!両者のコメントも到着!!

本作の監督を務めるのは、本作がなんと初監督となる田暁鵬(ティエン・シャオポン)。23 年に及ぶアニメ制作の経験を有するものの長編監督の経験はなく、初長編監督作品が中国全土でまさかの大ヒットを記録!まさに現代のチャイニーズドリームを実現させた人物です。そしてそんな監督から日本語吹替制作監修を直々に託されたのが、『ゲド戦記』や『コクリコ坂から』などのスタジオジブリ作品を手掛け、「山賊の娘ローニャ」で国際エミー賞のアニメーション部門の最優秀賞を受賞した宮崎吾朗!中国の新星と日本が世界に誇るアニメの才能との夢のタッグが実現しました!

田暁鵬(ティエン・シャオポン)







宮崎吾朗

〈田暁鵬(ティエン・シャオポン)コメント>

中国の「西遊記」のファンは、長く赤いマントを首に巻き裾をたなびかせている悟空の姿を愛しています。この紅の 布が日中両国の映画ファンの心をつなぐような絆になることを願っています。文化を結び、情感を結び、国境を越え て、アニメを愛する心を結びますように。

#### 〈プロフィール〉

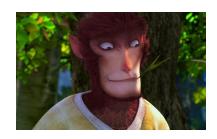
アニメ映画監督。23 年に及ぶ3Dアニメ制作の経験を有する。CCTV2006 年春節(旧暦の大晦日)特別番組のオープニング映像制作、アメリカ版ゲーム『スパイダーマン』の宣伝映像監督を担当。日本からの招待を受け大阪アジア芸術祭の審査員を務める。北京テレビ局 2011 年アニメ春節特別番組監督、インターネットゲーム『傭兵天下』のCG宣伝アニメ監督などを担当。資金難などの苦難を乗り越え 8 年をかけて本作を制作。

#### <宮崎吾朗コメント>

生まれて初めて観た中国の3DCG アニメーション映画、『西遊記之大聖帰来』。それは、驚くほど面白かった。僕は目からウロコが何枚も落ちた。見慣れた日本や米国の CG アニメーションとは一味違うキャラクターのデザインや独特な色彩、カンフーのようなアクション等々。僕は画面からあふれてくる、「アニメーション映画をつくりたい!」という作り手の熱気に圧倒された。この日本語吹替版が、原語版の魅力を損ねず、日本の観客への橋渡しとなりますように。今はそれを願うばかり。この場をお借りして、日本語吹替版に力を貸して下さった皆さんに感謝を。そして、僕に大事な作品の吹替を任せてくれた、無口で熱い男、田監督に感謝です。

#### 〈プロフィール〉

1967 年、東京生まれ。信州大学農学部森林工学科卒業後、建設コンサルタントとして公園緑地や都市緑化などの計画、設計に従事。その後 1998 年より三鷹の森ジブリ美術館の総合デザインを手がけ、2001 年より 2005 年 6 月まで同美術館の館長を務める。2006 年公開のスタジオジブリ作品『ゲド戦記』でアニメーション映画を初監督。2011 年『コクリコ坂から』で 2 作目の監督を務める。2014 年秋から翌春にかけて、NHK・BS プレミアムで TV アニメーションシリーズ初監督作品「山賊の娘ローニャ」(制作・著作:NHK、ドワンゴ)を発表。2017 年初めには中国アニメーション映画『西遊記 ヒーロー・イズ・バック』の日本語吹替制作監修を務めた。2004 年度芸術選奨文部科学大臣新人賞芸術振興部門を受賞。2016 年、世界の優れたテレビ番組に贈られる国際エミー賞で「山賊の娘ローニャ」が子どもアニメーション部門最優秀賞を受賞。



【あらすじ】伝説のヒーロー・孫悟空(そんごくう)が五行山に封じ込められて500年。町には妖怪がたびたび現れ、子供をさらっていた。ある日、お師匠さまのもとで修行中のリュウアーは、妖怪に襲われた女の子を助ける途中、たまたま迷い込んだ五行山で、偶然にも孫悟空を眠りから目覚めさせてしまう!ところが悟空の力は封印されたままで、本来のパワーを発揮できずにいた。やがて悟空、リュウアーそして八戒(はっかい)の3人は長安へ旅に出るのだが…。はたして悟空は、かつてのチカラを取り戻し、真のヒーローになることができるのか!?

監督:田暁鵬(ティエン・シャオポン)日本語吹替制作監修:宮崎吾朗 製作:アクセスブライト、VAP 配給:HIGH BROW CINEMA (c)2015 October Aniation Studio,HG Entertainment

## 2018年1月13月(土) 新宿ピカデリーほか全国ロードショー!!

【お問い合わせ】

配給: HIGH BROW CINEMA 03-5725-3451(石神) 宣伝:アティカス 03-6820-9165(作田、石村、萩尾)